

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 14:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	puszczyka* ani puchacza,** ani sójki,*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ puszczyk, כּוֹס (kos), hl 3, zob. <x>230 102:7</x>, lub: sowa mała; wg G: nocny kruk, νυκτικόραξ, <x>50 14:16</x> L; wiele mss PS i G dod. spój.

²⁾ puchacz, יָנִישׁוּף (janszuf), lub: sowa wielka, egipska sowa orla (Bubo ascalaphus), sowa piskliwa; wg G: ibis, ἰβίς.

³⁾ sójka, תִּנְשֶׁמֶת (tinszemet), hl 2, lub: ibis, kurka wodna, pelikan, wg G: kurka wodna, πορφυρίων.